

## Содержание

Общие сведения	4
Загрузка файла обновления	5
Доступ к BMW i Wallbox Connect	6
Доступ через домашнюю сеть	6
Доступ через точку доступа Wallbox	7
Вход	8
Обновление микропрограммного обеспечения	9

## Выходные данные

Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft

Мюнхен, Германия

[www.bmw.com](http://www.bmw.com)

Перевод оригинального руководства по обновлению

© BMW AG, Мюнхен/Германия, 2019 г.

Этот документ содержит информацию, защищенную Законом об авторском праве. Все права, в частности на тиражирование и распространение, защищены. Без письменного разрешения Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft полное и частичное воспроизведение этого документа в какой-либо форме (путем копирования, сканирования или другим способом), его обработка с помощью электронных систем, тиражирование и распространение запрещены.

Лица, нарушившие это требование, обязуются возместить причиненный ущерб.

## Сведения об этом руководстве

Это руководство следует хранить в течение всего срока службы устройства.

Внимательно прочтите инструкции в настоящем документе и изучите устройство, прежде чем приступать к установке обновления. В этом документе или на устройстве вы можете увидеть указанные ниже сообщения. Они предупреждают о возможных опасностях или обращают внимание на информацию, которая поможет вам разобраться в выполняемых работах или упростить их выполнение.

Информация об эксплуатации станции Wallbox и возможных ошибках приведена в руководстве по эксплуатации. В вопросах монтажа станции Wallbox, ее хранения и транспортировки следуйте руководству по установке.

## Используемые знаки

В разных разделах руководства есть указания и предупреждения о возможных опасностях. Используемые знаки имеют следующие значения:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак означает, что при отказе от требуемых мер предосторожности возможно получение тяжелых и даже смертельных травм. ◀



### ОСТОРОЖНО

Этот знак означает, что при отказе от требуемых мер предосторожности возможно получение легких травм и нанесение материального ущерба. ◀



### ВНИМАНИЕ

Этот знак означает, что при отказе от требуемых мер предосторожности возможен материальный ущерб. ◀



### Примечание

Этот знак используется для выделения указаний, при соблюдении которых отсутствует опасность получения травм. ◀

## Общие сведения

Из этого руководства вы узнаете, как обновить прошивку станции Wallbox, используя файл обновления.

Руководство действительно в отношении следующих типов устройства:

- ▷ BMW i Wallbox Connect: арт. № 61 90 2 420 912
- ▷ BMW i Wallbox Connect: арт. № 61 90 2 420 916
- ▷ BMW i Communication Module (в сочетании с BMW i Wallbox Plus): арт. № 61 90 2 420 908



### Примечание

Соблюдайте инструкции относительно порядка действий и указания по безопасности, приведенные в руководстве по установке станции Wallbox.

Если станция поддерживает радиочастотную идентификацию, для обновления прошивки не нужна повторная настройка карт RFID. ◀

## Загрузка файла обновления

Файл обновления можно загрузить со следующей страницы:

<https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/wallbox-connect>

На этом сайте вы также найдете последние версии руководств по эксплуатации и установке, а еще дополнительную информацию о BMW i Wallbox Connect.

1. Загрузите файл ZIP и сохраните его на своем ноутбуке или настольном ПК.
2. Распакуйте файл ZIP.
3. Переместите извлеченный из него файл обновления (с расширением **.keb**) в любую папку.

# Доступ к BMW i Wallbox Connect

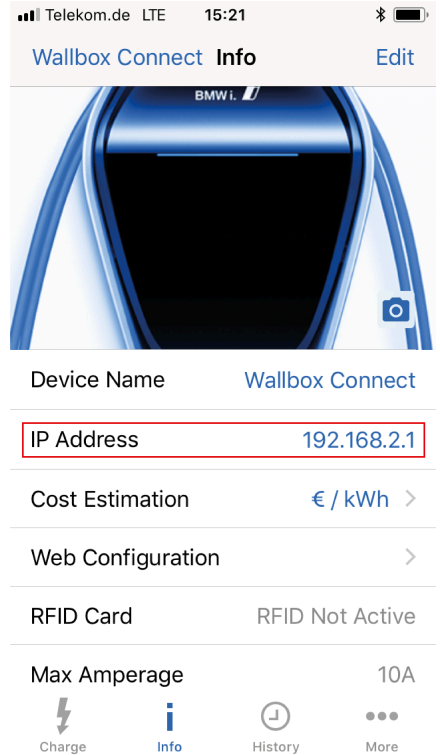
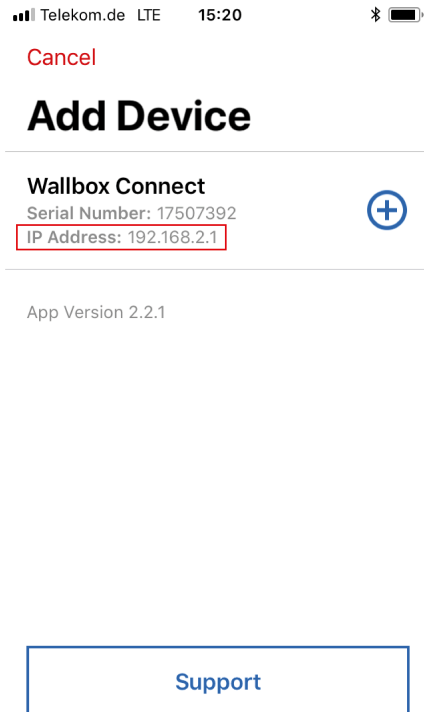
## Доступ через домашнюю сеть

Если станция BMW i Wallbox Connect подключена к домашней сети, используйте для доступа к ней устройство, с которого вы загрузили файл обновления.

1. Введите IP-адрес станции BMW i Wallbox Connect в адресной строке браузера.

Если IP-адрес станции BMW i Wallbox Connect вам неизвестен, вы можете увидеть его в следующих местах:

- ▷ В списке устройств, подключенных к роутеру. Дополнительную информацию можно найти в инструкции, прилагаемой к роутеру.
- ▷ В приложении BMW i V на стартовом экране или на вкладке **Info**.  
Дополнительную информацию о приложении BMW iV можно найти на следующем сайте:  
<https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/bmw-iv-app>



## Доступ через точку доступа Wallbox

Если станция BMW i Wallbox Connect не подключена к домашней сети, можно также получить доступ к устройству, используя точку доступа станции Wallbox.

У точки доступа Wallbox ограниченный радиус действия. Возможно, в доме сигнал будет недостаточно сильным для установки соединения. Точка доступа Wallbox поддерживает создание стандартных беспроводных сетей с частотой 2,4 ГГц. К ней можно получить доступ с любого ноутбука.

В стандартных настройках SSID точки доступа Wallbox имя сети соответствует серийному номеру устройства.



Примечание

Дополнительную информацию о точке доступа Wallbox можно найти в руководстве по эксплуатации станции BMW i Wallbox Connect ◀

1. Введите **http://11.0.0.1** в адресной строке браузера.



Примечание

IP-адрес **http://11.0.0.1** действителен только для **релиза 1.1.8**.

Если вы уже обновили программное обеспечение своего устройства, используйте адрес **http://192.168.2.1** ◀

# Вход

После ввода IP-адреса откроется окно входа в программный интерфейс BMW i Wallbox Connect.



1. Введите имя пользователя и пароль.

Login

---

Username:

Password:

[Forgot your password?](#)

Wallbox Configuration Information	
Ethernet MAC:	00:60:B5:01:02:03
WLAN MAC:	00:01:02:03:04:05
WLAN AP IP-Address:	192.168.1.1
Default SSID:	16716845
Default WLAN password:	y(qwast9-5xt
WebUI default username:	admin
WebUI default password:	16716845
Password Recovery:	x!@Cy7jeQb65LD8New5wtCU77oCU-3
RFID-1 N:01020304	RFID-2 R:01020304
RFID-3 G:01020304	RFID-4 B:01020304

Данные, используемые по умолчанию, есть на этикетке с конфигурацией, поставляющейся с устройством.



Примечание

В случае проблем со входом перезапустите устройство и повторите попытку. ◀



# Обновление микропрограммного обеспечения

1. Выберите в главном меню **System** пункт **Software Update**.

2. Нажмите кнопку **Choose a file**.

3. Выберите файл с расширением **.keb**.

4. Нажмите кнопку **Upload and Install**.

5. Чтобы подтвердить установку обновления, нажмите **OK**.

Файл загрузится на станцию BMW i Wallbox через сеть.



## Примечание

Не разрывайте соединение между устройством и сетью или браузером, потому что для успешного завершения обновления процесс обновления должен пройти без сбоев и прерываний. ◀

✓ Обновление начнется автоматически после загрузки файла.

- Отключите устройство от сети и закройте браузер.
- Дождитесь успешного завершения процесса обновления и проверьте, нормально ли работает станция BMW i Wallbox Connect.

Installing update, please wait a few minutes ... (1253 sec.)



Setup is preparing the update files. Please wait ...

Please do not unplug the power or reset/restart until the update is finished.

Установка обновления, в зависимости от его размера и объема, может занять до часа и более.



### Примечание

Во время обновления учитывайте следующее:

- ▶ Во время обновления возможен многократный перезапуск коммуникационного модуля. О перезапуске можно узнать, например, по значку установки соединения на передней панели станции.
- ▶ Во время процесса обновления зарядка автомобиля невозможна.
- ▶ В процессе обновления светодиодный индикатор состояния мерцает **оранжевым**.
- ▶ Также возможны другие виды индикации в течение короткого времени, например мигание индикатора состояния **синим и красным**. ◀

**Software Update**

Update check requires the transmission of your IP-address to an external server.

Release Version: 1.4.2

Component	Version
PDC	3.9.17
CPM	4.14.1
KEEP	5.1.0
OS	1.6.1
WEBUI	1.6.1

После успешного завершения обновления в программном интерфейсе станции BMW i Wallbox будет отображаться новый номер версии программного обеспечения.

Наличие новых обновлений можно проверить с помощью функции **Check for Updates** в программном интерфейсе станции BMW i Wallbox Connect при условии, что она подключена к интернету.